ARAPÇA'DA
HARF-İ CERLİ FİİLLER

-orta ve ileri düzey-

- ✓ 800 Temel Fiil
- ✓ 7000 Örnek Cümle
- ✓ Alfabetik Dizilim
- ✓ Renkli Vurgulama

Doç. Dr. Hüseyin Günday
Doç. Dr. Şener Şahin
Yrd. Doç. Dr. Fadime Kavak

EMİN YAYINLARI

Emin Yayınları: 154

ARAPÇA'DA HARF-İ CERLİ FİİLLER

Hüseyin Günday
Şener Şahin
Fadime Kavak

2. Baskı Bursa 2016

© Bütün yayın hakları Emin Yayınları'na aittir.

Kapak
Emin ÖZDAMAR

Baskı:
Stüdyo Star Ajans Matbaacılık Ltd. Şti
Nilüfer Ticaret Merkezi 634. Sok. Bursa
Sertifika No: 15366

E M İ N Y A Y I N L A R I
Fethiye Mah., Kırlangıç Sok. No:11/B Nilüfer/BURSA
Tel: (0224) 2422897-8, Fax: (0224) 2412569
www.eminyayinlari.com

KÜTÜPHANE BİLGİ KARTI
Cataloging-in-Publication Data (CIP)
ARAPÇA'DA HARF-İ CERLİ FİİLLER
Hüseyin Günday
Şener Şahin
Fadime Kavak
1. Dil 2. Gramer 3. Arapça
ISBN: 978-605-4487-97-4
Sertifika No:21217

İÇİNDEKİLER

S.	FİİLLER ا
1	آثَرَ (عَلَى)
2	آمَنَ (بِ)
3	اِبْتَسَمَ (لِ)
4	اِبْتَعَدَ (عَنْ)
5	أَبْدَعَ (فِي)
6	أَبْعَدَ (عَنْ)
7	أَتَاحَ (لِ)
8	اِتَّجَهَ (إِلَى)
9	اِتَّسَعَ (لِ)
10	اِتَّسَمَ (بِ)
11	اِتَّصَفَ (بِ)
12	اِتَّصَلَ (بِ)
13	اِتَّفَقَ (عَلَى)
14	اِتَّفَقَ (مَعَ)
15	اِتَّهَمَ (بِ)
16	أَتَى (مِنْ)
17	أَتَى (إِلَى)
18	أَتَى (بِ)
19	أَثَّرَ (فِي)
20	أَثْنَى (عَلَى)
21	أَجَابَ (عَنْ)
22	أَجَارَ (مِنْ)
23	أَجَازَ (لِ)
24	أَجْبَرَ (عَلَى)
25	اِجْتَمَعَ (فِي)
26	اِجْتَمَعَ (بِ)
27	اِجْتَهَدَ (فِي)
28	أَجْرَى (لِ)
29	أَجَّلَ (إِلَى)
30	أَجْمَعَ (عَلَى)
31	أَجْهَشَ (بِ)
32	أَحَاطَ (بِ)
33	اِحْتَاجَ (إِلَى)
34	اِحْتَجَّ (عَلَى)
35	اِحْتَفَظَ (بِ)
36	اِحْتَفَلَ (بِ)
37	اِحْتَكَّ (بِ)
38	اِحْتَوَى (عَلَى)
39	أَحْدَقَ (بِ)
40	أَحَسَّ (بِ)
41	أَحْسَنَ (إِلَى)
42	أَحْضَرَ (إِلَى)
43	أَخْبَرَ (بِ)
44	اِخْتَفَى (فِي)
45	اِخْتَلَطَ (بِ)
46	اِخْتَلَفَ (فِي)
47	اِخْتَلَفَ (عَنْ)
48	اِخْتَلَفَ (إِلَى)
49	اِخْتَلَفَ (مِنْ+إِلَى)
50	أَخَذَ (مِنْ)
51	أَخَذَ (إِلَى)
52	أَخَذَ (فِي)
53	أَخَّرَ (إِلَى)
54	أَخْرَجَ (مِنْ)
55	أَخْفَقَ (فِي)
56	أَخْلَصَ (فِي)
57	أَدلَى(بِ)
58	أَدْمَنَ (عَلَى)
59	أَدَّى (إِلَى)
60	أَذِنَ (لِ+بِ)
61	أَذْهَبَ (عَنْ)
62	اِرْتَبَطَ (بِ)
63	اِرْتَحَلَ (مِنْ+إِلَى)
64	اِرْتَكَزَ (عَلَى)
65	اِرْتَمَى (عَلَى)
66	أَرْسَلَ (إِلَى)
67	أَرْشَدَ (إِلَى)
68	أَرْغَمَ (عَلَى)
69	أَزَالَ (مِنْ)
70	اِزْدَحَمَ (بِ)
71	أَزْمَعَ (عَلَى)
72	أَسَاءَ (إِلَى)
73	اِسْتَأْذَنَ (مِنْ)
74	اِسْتَأْذَنَ (فِي)
75	اِسْتَثْنَى (مِنْ)

76 اِسْتَجَابَ (لِ)
77 اِسْتَحَى (مِنْ)
78 اِسْتَحْيَا (مِنْ)
79 اِسْتَخَارَ (فِي)
80 اِسْتَخْرَجَ (مِنْ)
81 اِسْتَرَاحَ (مِنْ)
82 اِسْتَسْلَمَ (لِ)
83 اِسْتَشَارَ (فِي)
84 اِسْتَعَارَ (مِنْ)
85 اِسْتَعَانَ (بِ)
86 اِسْتَعَدَّ (لِ)
87 اِسْتَغْرَقَ (فِي)
88 اِسْتَغْنَى (مِنْ)
89 اِسْتَفَادَ (مِنْ)
90 اِسْتَفْهَمَ (مِنْ+عَنْ)
91 اِسْتَقَالَ (مِنْ)
92 اِسْتَقَرَّ (فِي)
93 اِسْتَقْرَضَ (مِنْ)
94 اِسْتَلْقَى (عَلَى)
95 اِسْتَمْتَعَ (بِ)
96 اِسْتَمَدَّ (مِنْ)
97 اِسْتَمَرَّ (فِي)
98 اِسْتَمْسَكَ (بِ)
99 اِسْتَمَعَ (إِلَى)
100 اِسْتَنَدَ (إِلَى)
101 اِسْتَهَانَ (بِ)
102 اِسْتَهْزَأَ (بِ)
103 اِسْتَوْرَدَ (مِنْ)
104 اِسْتَوْلَى (عَلَى)
105 اِسْتَيْقَظَ (مِنْ)
106 أَسْرَعَ (إِلَى)
107 أَسْرَعَ (فِي)
108 أَسَّسَ (عَلَى)
109 أَسِفَ (عَلَى)
110 أَسْنَدَ (إِلَى)
111 أَسْهَمَ (فِي)
112 أَشَارَ (إِلَى)
113 اِشْتَاقَ (إِلَى)
114 اِشْتَرَى (مِنْ)
115 اِشْتَرَى (لِ)
116 اِشْتَرَى (بِ)
117 اِشْتَرَطَ (عَلَى)
118 اِشْتَرَكَ (فِي)
119 اِشْتَغَلَ (بِ)
120 اِشْتَغَلَ (بِ+عَنْ)
121 اِشْتَغَلَ (فِي)
122 اِشْتَقَّ (مِنْ)
123 اِشْتَكَى (إِلَى)
124 اِشْتَكَى (مِنْ)
125 اِشْتَمَلَ (عَلَى)
126 اِشْتَهَرَ (بِ)
127 أَشْرَفَ (عَلَى)
128 أَشْرَكَ (بِ)
129 أَشْعَرَ (بِ)
130 أَشْغَلَ (بِ)
131 أَشْفَقَ (عَلَى)
132 أُصِيبَ (بِ)
133 أَصَرَّ (عَلَى)
134 اِصْطَحَبَ (إِلَى)
135 اِصْطَدَمَ (بِ)
136 أَصْغَى (إِلَى)
137 أَصْلَحَ (بَيْنَ)
138 أَضَافَ (إِلَى)
139 أَضَرَّ (بِ)
140 أَضْرَبَ (عَنْ)
141 اِضْطَرَّ (إِلَى)
142 اُضْطُرَّ (إِلَى)
143 أَطَلَّ (عَلَى)
144 أَطَلَّ (مِنْ+عَلَى)
145 اِطَّلَعَ (عَلَى)
146 أَطْلَعَ (عَلَى)
147 أَطْلَقَ (عَلَى)
148 اِطْمَأَنَّ (عَلَى)
149 أَعَادَ (إِلَى)
150 أَعَانَ (عَلَى/فِي)
151 اِعْتَادَ (عَلَى)
152 اِعْتَدَى (عَلَى)
153 اِعْتَذَرَ (إِلَى)
154 اِعْتَذَرَ (عَنْ)
155 اِعْتَرَضَ (عَلَى)
156 اِعْتَرَفَ (بِ)
157 اِعْتَزَّ (بِ)
158 اِعْتَمَدَ (عَلَى)
159 اِعْتَنَى (بِ)

160 أُعْجِبَ (بِ)
161 أَعَدَّ (لِ)
162 أَعْرَبَ (عَنْ)
163 أَعْرَضَ (عَنْ)
164 أَعْفَى (مِنْ)
165 أَعْلَمَ (بِ)
166 أَعْلَنَ (عَنْ)
167 أُعْلِنَ (عَنْ)
168 اِغْتَرَبَ (مِنْ+إِلَى)
169 أَغْرَى (بِ)
170 أُغْمِيَ (عَلَى)
171 أَغْنَى (عَنْ)
172 أَفَاقَ (مِنْ)
173 اِفْتَخَرَ (بِ)
174 اِفْتَرَى (عَلَى)
175 اِفْتَقَرَ (إِلَى)
176 أَفْرَجَ (عَنْ)
177 أَفْرَغَ (فِي/عَلَى)
178 أَفْصَحَ (عَنْ)
179 أَفْلَتَ (مِنْ)
180 أَقَامَ (بِ)
181 أَقْبَلَ (إِلَى)
182 أَقْبَلَ (عَلَى)
183 اِقْتَاتَ (بِ)
184 اِقْتَبَسَ (مِنْ)
185 اِقْتَدَى (بِ)
186 اِقْتَرَبَ (مِنْ)
187 اِقْتَرَحَ (عَلَى)
188 اِقْتَرَضَ (مِنْ)
189 اِقْتَصَرَ (عَلَى)
190 اِقْتَنَعَ (بِ)
191 أَقْدَمَ (عَلَى)
192 أَقَرَّ (بِ)
193 أَقْسَمَ (بِ)
194 أَقْسَمَ (عَلَى)
195 أَقَلَّ (مِنْ)
196 أَقْلَعَ (عَنْ)
197 أَكَبَّ (عَلَى)
198 اِكْتَرَثَ (لِ)
199 اِكْتَفَى (بِ)
200 أَكْثَرَ (مِنْ)
201 أَكْرَهَ (عَلَى)
202 اِلْتَجَأَ (إِلَى)
203 اِلْتَحَقَ (بِ)
204 اِلْتَزَمَ (بِ)
205 اِلْتَصَقَ (بِ)
206 اِلْتَفَتَ (إِلَى)
207 اِلْتَقَى (بِ)
208 اِلْتَقَى (فِي)
209 أَلَحَّ (عَلَى)
210 أَلْحَقَ (بِ)
211 أَلْقَى (بِ+فِي)
212 أَلْقَى (عَلَى)
213 أَلَمَّ (بِ)
214 اِمْتَازَ (بِ)
215 اِمْتَثَلَ (لِ)
216 اِمْتَدَّ (إِلَى)
217 اِمْتَزَجَ (بِ)
218 اِمْتَلَأَ (بِ)
219 اِمْتَنَعَ (عَنْ)
220 أَمَدَّ (بِ)
221 أَمَرَ (بِ)
222 أَمْسَكَ (بِ)
223 أَمَلَ (فِي)
224 أَمِنَ (مِنْ)
225 أَنْبَأَ (بِ)
226 اِنْبَثَقَ (مِنْ)
227 اِنْبَغَى (لِ)
228 اِنْتَبَهَ (إِلَى)
229 اِنْتَسَبَ (إِلَى)
230 اِنْتَشَرَ (فِي)
231 اِنْتَصَرَ (عَلَى)
232 اِنْتَفَعَ (مِنْ)
233 اِنْتَقَلَ (إِلَى)
234 اِنْتَقَلَ (مِنْ+إِلَى)
235 اِنْتَقَمَ (مِنْ)
236 اِنْتَمَى (إِلَى)
237 اِنْتَهَى (مِنْ)
238 اِنْتَهَى (إِلَى)
239 أَنْجَى (مِنْ)
240 اِنْحَازَ (إِلَى)
241 اِنْحَدَرَ (مِنْ)
242 اِنْحَدَرَ (إِلَى)
243 اِنْحَصَرَ (فِي)

244 اِنْحَرَفَ (عَنْ)
245 اِنْخَرَطَ (فِي)
246 اِنْدَهَشَ (مِنْ)
247 اِنْزَعَجَ (مِنْ)
248 أَنْزَلَ (مِنْ)
249 أَنْزَلَ (عَلَى)
250 اِنْشَغَلَ (بِ)
251 اِنْشَغَلَ (عَنْ)
252 اِنْشَغَلَ (بِ+عَنْ)
253 أَنْصَتَ (إِلَى)
254 اِنْصَرَفَ (إِلَى)
255 اِنْصَرَفَ (عَنْ)
256 اِنْضَمَّ (إِلَى)
257 اِنْطَبَقَ (عَلَى)
258 اِنْطَلَقَ (مِنْ)
259 اِنْطَلَقَ (إِلَى)
260 أَنْعَمَ (عَلَى+بِ)
261 اِنْفَصَلَ (عَنْ)
262 أَنْفَقَ (عَلَى)
263 اِنْقَادَ (لِ)
264 أَنْقَذَ (مِنْ)
265 اِنْقَسَمَ (إِلَى)
266 اِنْقَضَّ (عَلَى)
267 اِنْقَطَعَ (عَنْ)
268 اِنْكَبَّ (عَلَى)
269 اِهْتَدَى (إِلَى)
270 اِهْتَمَّ (بِ)
271 أَهْدَى (إِلَى)
272 أَوَى (إِلَى)
273 أَوْحَى (إِلَى)
274 أَوْصَى (بِ)
275 أَوْصَى (لِ+بِ)
276 أَوْصَلَ (إِلَى)
277 أَوْفَى (بِ)
278 أَوْمَأَ (إِلَى)
279 أَيْقَظَ (مِنْ)

ب

280 بَاحَ (لِ + بِ)
281 بَادَرَ (إِلَى)
282 بَاعَ (لِ)
283 بَالَى (بِ)
284 بَالَغَ (فِي)
285 بَحَثَ (عَنْ)
286 بَحَثَ (فِي)
287 بَدَأَ (بِ)
288 بَرَعَ (فِي)
289 بَرْهَنَ (عَلَى)
290 بَعَثَ (إِلَى+بِ)
291 بَعَثَ (عَلَى)
292 بَعُدَ (عَنْ)
293 بَقِيَ (فِي)
294 بَكَى (عَلَى)
295 بَنَى (عَلَى)
296 بَيَّنَ (لِ)

ت

297 تَابَ (إِلَى)
298 تَابَ (مِنْ)
299 تَابَ (عَلَى)
300 تَأَدَّبَ (بِ)
301 تَأَثَّرَ (بِ)
302 تَأَخَّرَ (عَنْ)
303 تَأَسَّسَ (عَلَى)
304 تَأَكَّدَ (مِنْ)
305 تَأَلَّفَ (مِنْ)
306 تَأَلَّمَ (مِنْ)
307 تَأَلَّمَ (لِ)
308 تَأَمَّلَ (فِي)
309 تَبَادَرَ (إِلَى)
310 تَبَحَّرَ (فِي)
311 تَبَرَّعَ (بِ+لِ)
312 تَبَسَّمَ (لِ)
313 تَجَاسَرَ (عَلَى)
314 تَجَاوَزَ (عَنْ)
315 تَحَدَّثَ (عَنْ)
316 تَحَدَّثَ (إِلَى)
317 تَحَدَّرَ (مِنْ)
318 تَحَلَّى (بِ)
319 تَحَوَّلَ (إِلَى)
320 تَحَوَّلَ (مِنْ+إِلَى)
321 تَخَرَّجَ (فِي)
322 تَخَصَّصَ (فِي)
323 تَخَلَّى (عَنْ)

324 تَخَلَّصَ (مِنْ)
325 تَخَلَّفَ (عَنْ)
326 تَخَلَّقَ (بِ)
327 تَدَخَّلَ (فِي)
328 تَذَمَّرَ (مِنْ)
329 تَرَاءَى (لِ)
330 تَرَاجَعَ (عَنْ)
331 تَرَاوَحَ (بَيْنَ)
332 تَرَبَّصَ (بِ)
333 تَرْجَمَ (إِلَى)
334 تَرْجَمَ (مِنْ+إِلَى)
335 تَرَدَّدَ (فِي)
336 تَرَدَّدَ (إِلَى)
337 تَرَكَّبَ (مِنْ)
338 تَزَوَّجَ (مِنْ)
339 تَزَوَّدَ (بِ)
340 تَزَيَّنَ (بِ)
341 تَسَبَّبَ (فِي)
342 تَسَرَّبَ (إِلَى)
343 تَسَلَّلَ (إِلَى)
344 تَسَلَّلَ (مِنْ+إِلَى)
345 تَسَلَّمَ (مِنْ)
346 تَشَبَّهَ (بِ)
347 تَشَكَّلَ (مِنْ)
348 تَصَدَّقَ (عَلَى+بِ)
349 تَصَدَّى (لِ)
350 تَضَرَّعَ (إِلَى)
351 تَطَرَّقَ (إِلَى)
352 تَطَلَّعَ (إِلَى)
353 تَظَاهَرَ (بِ)
354 تَعَارَضَ (مَعَ)
355 تَعَاوَنَ (عَلَى)
356 تَعِبَ (مِنْ)
357 تَعَجَّبَ (مِنْ)
358 تَعَذَّرَ (عَلَى)
359 تَعَرَّضَ (لِ)
360 تَعَرَّفَ (إِلَى)
361 تَعَطَّشَ (إِلَى)
362 تَعَلَّقَ (بِ)
363 تَعَمَّقَ (فِي)
364 تَعَهَّدَ (لِ+بِ)
365 تَعَوَّدَ (عَلَى)
366 تَغَلَّبَ (عَلَى)
367 تَغَيَّبَ (عَنْ)
368 تَفَرَّغَ (لِ)
369 تَفَضَّلَ (بِ)
370 تَفَضَّلَ (عَلَى+بِ)
371 تَفَكَّرَ (فِي)
372 تَفَوَّقَ (عَلَى)
373 تَقَدَّمَ (فِي)
374 تَقَدَّمَ (بِ+إِلَى)
375 تَقَرَّبَ (إِلَى)
376 تَكَلَّمَ (مَعَ)
377 تَكَلَّمَ (فِي)
378 تَكَهَّنَ (بِ)
379 تَكَوَّنَ (مِنْ)
380 تَكَيَّفَ (مَعَ)
381 تَمَتَّعَ (بِ)
382 تَمَرَّنَ (عَلَى)
383 تَمَسَّكَ (بِ)
384 تَمَكَّنَ (مِنْ)
385 تَمَنَّى (لِ)
386 تَمَهَّلَ (فِي)
387 تَمَيَّزَ (بِ)
388 تَمَيَّزَ (عَنْ+بِ)
389 تَنَازَلَ (عَنْ)
390 تَنَبَّأَ (بِ)
391 تَوَجَّهَ (إِلَى)
392 تَوَصَّلَ (إِلَى)
393 تَوَعَّدَ (بِ)
394 تَوَقَّفَ (عَنْ)
395 تَوَكَّلَ (عَلَى)

ث

396 ثَابَرَ (عَلَى)

ج

397 جَاءَ (مِنْ)
398 جَاءَ (إِلَى)
399 جَاءَ (مِنْ+إِلَى)
400 جَاءَ (بِ)
401 جَازَ (لِ)
402 جَاهَرَ (بِ)
403 جَدُرَ (بِ)
404 جَرُؤَ (عَلَى)
405 جَرَّدَ (مِنْ)

406 جَلَبَ (إِلَى+مِنْ)
407 جَلَبَ (لِ)
408 جَلَسَ (عَلَى)
409 جَلَسَ (اِلَى)
410 جَمَعَ (بَيْنَ)
411 جَهَّزَ (لِ)

ح

412 حَادَ (عَنْ)
413 حَاسَبَ (علَى)
414 حَافَظَ (علَى)
415 حَالَ (بَيْنَ)
416 حَالَ (دُونَ)
417 حَبَّبَ (إِلَى)
418 حَثَّ (علَى)
419 حَجَّ (إِلَى)
420 حَدَّ (مِنْ)
421 حَدَثَ (لِ)
422 حَدَّثَ (عَنْ)
423 حَدَّقَ (فِي)
424 حَذِرَ (مِنْ)
425 حَذَّرَ (مِنْ)
426 حَرَّرَ (مِنْ)
427 حَرَصَ (عَلَى)
428 حَرَّضَ (عَلَى)
429 حَرَمَ (مِنْ)
430 حَرُمَ (عَلَى)
431 حَرَّمَ (عَلَى)
432 حَزِنَ (عَلَى)

433 حَسَدَ (عَلَى)
434 حَسُنَ (بِ)
435 حَصَلَ (عَلَى)
436 حَصَلَ (لِ)
437 حَضَّ (عَلَى)
438 حَضَرَ (إِلَى)
439 حَضَرَ (مِنْ)
440 حَضَرَ (مِنْ+إِلَى)
441 حَضَّرَ (لِ)
442 حَطَّ (عَلَى)
443 حَطَّ (مِنْ)
444 حَظِيَ (بِ)
445 حَفَرَ (عَلَى)
446 حَفِظَ (مِنْ)
447 حَفِظَ (فِي)
448 حَقَّقَ (فِي)
449 حَكَمَ (بَيْنَ)
450 حَكَمَ (لِ)
451 حَكَمَ (عَلَى+بِ)
452 حَلَّ (بِ)
453 حَلَّقَ (فِي)
454 حَلَمَ (بِ)
455 حَمِدَ (عَلَى)
456 حَمَلَ (إِلَى)
457 حَمَلَ (عَلَى)
458 حَمَى (مِنْ)
459 حَنَّ (إِلَى)
460 حَوَّلَ (إِلَى)

461 حَوَّلَ (مِنْ+إِلَى)

خ

462 خَاضَ (فِي)
463 خَاطَرَ (بِ)
464 خَافَ (مِنْ)
465 خَافَ (عَلَى)
466 خَالَفَ (فِي)
467 خَجِلَ (مِنْ)
468 خَرَجَ (مِنْ)
469 خَرَجَ (إِلَى)
470 خَرَجَ (عَلَى)
471 خَرَجَ (بِ+إِلَى)
472 خَشِيَ (مِنْ)
473 خَصَّصَ (لِ)
474 خَضَعَ (لِ)
475 خَطَرَ (بِ)
476 خَطَرَ (لِ)
477 خَفَّفَ (مِنْ)
478 خَفَضَ (مِنْ)
479 خَفِيَ (عَلَى)
480 خَلَا (مِنْ)
481 خَلَّصَ (مِنْ)
482 خُيِّلَ (إِلَى)

د

483 دَافَعَ (عَنْ)
484 دَاوَمَ (عَلَى)
485 دَخَلَ (فِي)
486 دَخَلَ (عَلَى)

487 دَرَّبَ (عَلَى)
488 دَعَا (إِلَى)
489 دَعَا (لِ+بِ)
490 دَفَعَ (إِلَى)
491 دَلَّ (عَلَى)
492 دَنَا (مِنْ)
493 دَهِشَ (مِنْ)

ذ

494 ذَكَّرَ (لِ)
495 ذَكَّرَ (بِ)
496 ذَهَبَ (إِلَى)
497 ذَهَبَ (مِنْ+إِلَى)
498 ذَهَبَ (بِ+إِلَى)

ر

499 رَبَّى (عَلَى)
500 رَجَا (لِ)
501 رَجَا (مِنْ)
502 رَجَّحَ (عَلَى)
503 رَجَعَ (مِنْ)
504 رَجَعَ (إِلَى)
505 رَجَعَ (مِنْ+إِلَى)
506 رَحَّبَ (بِ)
507 رَحَلَ (إِلَى)
508 رَحَلَ (عَنْ)
509 رَدَّ (إِلَى)
510 رَدَّ (عَلَى)
511 رَدَعَ (عَنْ)
512 رَسَبَ (فِي)
513 رَضِيَ (عَنْ)
514 رَضِيَ (بِ)
515 رَغِبَ (فِي)
516 رَغِبَ (عَنْ)
517 رَغَّبَ (فِي)
518 رَفَعَ (عَنْ)
519 رَقَّ (لِ)
520 رَقَدَ (عَلَى)
521 رَكَّزَ (عَلَى)
522 رَمَى (بِ)
523 رَمَزَ (إِلَى+بِ)
524 رَوَى (عَنْ)
525 رَوَّحَ (عَنْ)

ز

526 زَادَ (عَلَى)
527 زَادَ (مِنْ)
528 زَوَّدَ (بِ)

س

529 سَارَ (إِلَى)
530 سَارَ (مِنْ+إِلَى)
531 سَارَعَ (إِلَى)
532 سَاعَدَ (عَلَى)
533 سَافَرَ (إِلَى)
534 سَافَرَ (مِنْ+إِلَى)
535 سَاقَ (إِلَى)
536 سَاهَمَ (فِي)
537 سَأَلَ (عَنْ)
538 سَئِمَ (مِنْ)
539 سَبَقَ (إِلَى)
540 سَبَقَ (لِ)
541 سَجَدَ (لِ)
542 سَخِرَ (مِنْ)
543 سَخِطَ (عَلَى)
544 سُرَّ (بِ)
545 سَعَى (إِلَى)
546 سَقَطَ (مِنْ)
547 سَقَطَ (عَلَى)
548 سَكَنَ (فِي)
549 سَلَّمَ (إِلَى)
550 سَلَّمَ (عَلَى)
551 سَلَّمَ (مِنْ)
552 سَمَّى (بِ)
553 سَمَحَ (لِ+بِ)
554 سَمِعَ (بِ)
555 سَمِعَ (عَنْ)
556 سَهِرَ (عَلَى)
557 سَهُلَ (عَلَى)
558 سَيْطَرَ (عَلَى)

ش

559 شَارَكَ (فِي)
560 شَبِعَ (مِنْ)
561 شَجَّعَ (عَلَى)
562 شَدَّدَ (عَلَى)
563 شَرَحَ (لِ)
564 شَرَعَ (فِي)
565 شَعَرَ (بِ)

شُغِفَ (بِ) 566
شُغِلَ (بِ) 567
شَغَلَ (بِ) 568
شَغَلَ (عَنْ) 569
شَكَّ (فِي) 570
شَكَا (مِنْ) 571
شَكَا (إِلَى) 572
شَكَرَ (عَلَى) 573
شَكَرَ (لِ+عَلَى) 574
شَهِدَ (عَلَى) 575

ص

صَاحَ (بِ) 576
صَارَحَ (بِ) 577
صَانَ (عَنْ) 578
صَبَرَ (عَلَى) 579
صَحَا (مِنْ) 580
صَحِبَ (إِلَى) 581
صَدَّ (عَنْ) 582
صَدَّرَ (إِلَى) 583
صَرَّحَ (لِ+بِ) 584
صَرَفَ (عَلَى) 585
صَعُبَ (عَلَى) 586
صَعِدَ (إِلَى) 587
صَفَحَ (عَنْ) 588
صَفَّقَ (لِ) 589
صَمَّمَ (عَلَى) 590
صَيَّرَ (مِنْ+إِلَى) 591

ض

ضَاعَ (مِنْ) 592
ضَجِرَ (مِنْ) 593
ضَحِكَ (مِنْ) 594
ضَحَّى (بِ) 595
ضَرَّ (بِ) 596
ضَغَطَ (عَلَى) 597
ضَلَّ (عَنْ) 598
ضَمَّ (إِلَى) 599
ضَمِنَ (لِ+بِ) 600

ط

طَارَ (إِلَى) 601
طَارَ (مِنْ+إِلَى) 602
طَافَ (حَوْلَ) 603
طَالَبَ (بِ) 604
طَرَدَ (مِنْ) 605
طَفَا (عَلَى) 606
طَلَبَ (مِنْ) 607
طَمِعَ (فِي) 608

ظ

ظَفِرَ (بِ) 609

ع

عَادَ (مِنْ) 610
عَادَ (إِلَى) 611
عَاذَ (بِ+مِنْ) 612
عَانَى (مِنْ) 613
عَبَّرَ (عَنْ) 614
عَثَرَ (عَلَى) 615
عَجِبَ (مِنْ) 616
عَجَزَ (عَنْ) 617
عَدَلَ (عَنْ) 618
عَرَضَ (عَلَى) 619
عَرَّضَ (لِ) 620
عَرَفَ (عَنْ) 621
عُرِفَ (بِ) 622
عَزَا (إِلَى) 623
عَزَفَ (عَلَى) 624
عَزَلَ (عَنْ) 625
عَزَمَ (عَلَى) 626
عَضَّ (عَلَى) 627
عَطَفَ (عَلَى) 628
عَفَا (عَنْ) 629
عَكَفَ (عَلَى) 630
عَلِمَ (بِ) 631
عَمِلَ (عَلَى) 632
عُنِيَ (بِ) 633
عَوَّضَ (عَنْ) 634
عَوَّضَ (بِ) 635

غ

غَابَ (عَنْ) 636
غَدَرَ (بِ) 637
غَرِقَ (فِي) 638
غُشِيَ (عَلَى) 639
غَضِبَ (مِنْ) 640
غَفَرَ (لِ) 641
غَفَلَ (عَنْ) 642

كَذَّبَ (بِ) 696
كَشَفَ (عَنْ) 697
كَفَّ (عَنْ) 698
كَفَرَ (بِ) 699
كَلَّفَ (بِ) 700
كَمَنَ (فِي) 701

ل

لَاقَ (بِ) 702
لَجَأَ (إِلَى) 703
لَحِقَ (بِ) 704
لَعِبَ (بِ) 705
لَفَتَ (إِلَى) 706
لَقَّبَ (بِ) 707
لَيْسَ (بِ) 708

م

مَالَ (إِلَى) 709
مَالَ (عَنْ) 710
مَدَّ (إِلَى) 711
مَرَّ (بِ) 712
مَشَى (إِلَى) 713
مَضَى (إِلَى) 714
مَضَى (عَلَى) 715
مَكَثَ (بِ) 716
مَكَّنَ (مِنْ) 717
مَلَّ (مِنْ) 718
مَلَأَ (بِ) 719
مَنَّ (عَلَى+بِ) 720
مَنَعَ (مِنْ) 721

قَدَرَ (عَلَى) 669
قَدِمَ (مِنْ) 670
قَدِمَ (إِلَى) 671
قَدَّمَ (إِلَى) 672
قَرَأَ (لِ) 673
قَرَأَ (عَنْ) 674
قَرُبَ (مِنْ) 675
قَسَّمَ (إِلَى) 676
قَسَّمَ (بَيْنَ) 677
قَسَا (عَلَى) 678
قَصَّ (عَلَى) 679
قَصَدَ (إِلَى) 680
قَصَّرَ (فِي) 681
قَضَى (بِ) 682
قَضَى (عَلَى) 683
قَعَدَ (عَلَى) 684
قَفَزَ (إِلَى) 685
قَلَّ (عَنْ) 686
قَلِقَ (عَلَى) 687
قَلِقَ (مِنْ) 688
قَلَّلَ (مِنْ) 689
قَنِعَ (بِ) 690
قَوِيَ (عَلَى) 691

ك

كَتَبَ (إِلَى) 692
كَتَبَ (عَلَى) 693
كَتَمَ (عَنْ) 694
كَذَبَ (عَلَى) 695

غَلَبَ (عَلَى) 643

ف

فَازَ (بِ) 644
فَازَ (عَلَى) 645
فَتَّشَ (عَنْ) 646
فَرَّ (مِنْ) 647
فَرَّ (إِلَى) 648
فَرَّجَ (عَنْ) 649
فَرِحَ (بِ) 650
فَرَضَ (عَلَى) 651
فَرَغَ (مِنْ) 652
فَشِلَ (فِي) 653
فَصَلَ (عَنْ) 654
فَضَّلَ (عَلَى) 655
فَعَلَ (بِ) 656
فَكَّرَ (فِي) 657

ق

قَادَ (إِلَى) 658
قَارَنَ (بَيْنَ) 659
قَارَنَ (بِ) 660
قَالَ (لِ) 661
قَالَ (عَنْ) 662
قَامَ (مِنْ) 663
قَامَ (إِلَى) 664
قَامَ (بِ) 665
قَامَ (عَلَى) 666
قَبَضَ (عَلَى) 667
قَبِلَ (بِ) 668

722 مَيَّزَ (عَنْ)
723 مَيَّزَ (بَيْنَ)

ن

724 نَابَ (عَنْ)
725 نَادَى (إِلَى)
726 نَادَى (بِ)
727 نَافَحَ (عَنْ)
728 نَاقَشَ (فِي)
729 نَامَ (عَلَى)
730 نَامَ (فِي)
731 نَبَغَ (فِي)
732 نَتَجَ (مِنْ)
733 نَجَا (مِنْ)
734 نَجَا (بِ)
735 نَجَّى (مِنْ)
736 نَجَحَ (فِي)
737 نَدِمَ (عَلَى)
738 نَزَحَ (عَنْ/مِنْ)
739 نَزَحَ (إِلَى)
740 نَزَلَ (مِنْ)
741 نَزَلَ (بِ)
742 نَسَبَ (إِلَى)
743 نَشَأَ (فِي)
744 نَشَأَ (مِنْ)
745 نَصَّ (عَلَى)
746 نَصَحَ (لِ+بِ)
747 نَصَرَ (عَلَى)
748 نَطَقَ (بِ)
749 نَطَقَ (عَنْ)
750 نَظَرَ (إِلَى)
751 نَظَرَ (فِي)
752 نَفَى (مِنْ+إِلَى)
753 نَقَلَ (إِلَى)
754 نَقَلَ (مِنْ+إِلَى)
755 نَهَى (عَنْ)
756 نَهَضَ (مِنْ)

ه

757 هَاجَرَ (إِلَى)
758 هَاجَرَ (مِنْ+إِلَى)
759 هَبَطَ (مِنْ)
760 هَبَطَ (عَلَى)
761 هَجَمَ (عَلَى)
762 هَدَى (إِلَى)
763 هَدَّدَ (بِ)
764 هَدَفَ (إِلَى)
765 هَرَبَ (إِلَى)
766 هَرَبَ (مِنْ)
767 هَنَّأَ (بِ)
768 هَيْمَنَ (عَلَى)

و

769 وَاظَبَ (عَلَى)
770 وَافَقَ (عَلَى)
771 وَثِقَ (بِ)
772 وَجَبَ (عَلَى)
773 وَجَّهَ (إِلَى)
774 وَرَدَ (فِي)
775 وَزَّعَ (عَلَى)
776 وَصَفَ (بِ)
777 وَصَلَ (مِنْ)
778 وَصَلَ (إِلَى)
779 وَصَلَ (مِنْ+إِلَى)
780 وَصَلَ (بِ)
781 وَصَلَ (بَيْنَ)
782 وَصَّلَ (إِلَى)
783 وَضَعَ (فِي)
784 وَضَعَ (عَلَى)
785 وَعَدَ (بِ)
786 وَفَى (بِ)
787 وَفَدَ (إِلَى)
788 وَفَدَ (مِنْ)
789 وَفَدَ (مِنْ+إِلَى)
790 وَفَّرَ (لِ)
791 وَقَى (مِنْ)
792 وَقَعَ (مِنْ)
793 وَقَعَ (فِي)
794 وَقَعَ (عَلَى)
795 وَقَعَ (فِي)
796 وَقَفَ (عَلَى)
797 وَقَفَ (عَلَى)
798 وَهَبَ (لِ)

ي

799 يَئِسَ (مِنْ)
800 يَسَّرَ (لِ)

ÖNSÖZ

Dilimize ***edat*** veya ***ilgeç*** şeklinde çevirdiğimiz harf-i cerler (Batı'daki karşılığı ile ***preposizyonlar***), çoğu zaman

عَلَى ، إِلَـى ، عَنْ ، مِنْ ، فِـي ، كَ ، بِ

gibi bir veya birkaç harften oluşan küçük söz birimleri ise de, bazen yerine göre bir cümlenin doğru anlaşılmasındaki en kilit yapı taşları olabilmektedir. Hatalı kullanılan harf-i cerler sadece yanlış anlamalara yol açmaz; zaman zaman kişiyi muhatap nezdinde mahcup edecek bazı durumlara da sebebiyet verebilir. Örneğin, دَعَوْتُ لَكَ cümlesi ile karşımızdaki kimseye dua ettiğimiz anlaşılırken, دَعَوْتُ عَلَيْكَ cümlesi ile ona beddua ettiğimiz, lânet okuduğumuz anlaşılacaktır. Dolayısıyla harf-i cer adını verdiğimiz bu söz grupları, fiillere anlam yüklemede son derece kritik bir öneme sahiptir. O nedenle bu konu, gramer bilgisini ve kelime dağarcığını belirli bir düzeye çıkarmış Arapça-severlerin, üzerine ayrıca emek ve zaman harcamaları gereken özel bir alandır.

İtiraf etmek gerekir ki, harf-i cerlerin doğru kullanımını kısa bir zaman diliminde öğretecek sihirli bir formülden yoksun bulunmaktayız. Bu gayeye hizmet edecek kurallar ise oldukça az sayıdadır. Bu yüzden işin başında, ilgilenenlere harf-i cerlerin yerinde ve doğru kullanımına yardımcı olabilecek üç temel hususu önerebiliriz:

- ✓ İleri düzey Arapça okumaları için hazırlanmış kapsamlı sözlüklerden yararlanma
- ✓ Çok fazla miktarda metin okuması yapma
- ✓ Harf-i cer içeren faydalı Arapça klişe ve deyimler üzerinde yoğunlaşma

Ya da yolu daha da kısaltmak isteyen sevgili okurlarımıza elinizdeki bu kitabı hararetle tavsiye etmekteyiz. Zira belirli harf-i cerlerle kullanılan 800 temel fiil, nitelikli metinlerden özenle seçilerek bu kitapta bir araya getirilmiştir. Ayrıca, eserin şekil ve içeriğine ilişkin şu birkaç hususu vurgulamak yararlı olacaktır:

a. Herşeyden önce bu kitap, çeşitli Arapça dini metinlerde, edebi ürünlerde ve günümüz Arap medyasında en çok

karşımıza çıkabilecek harf-i cerli fiilleri, ayrıca onlara eşdeğer olarak kullanılan bazı zarfları kapsamaktadır.

b. Kitapta kullanımına işaret ettiğimiz bazı harf-i cerler, esasen önlerindeki fiillerin vazgeçilmez harf-i cerleri olmayıp, müteakip bir mefulün fih öğesinin başında yer alan harf-i cerler konumundadır:

✓ نَامَ الرَّاعِي عَلَى الْفِرَاشِ.
✓ اِنْتَشَرَ الْوَبَاءُ فِي الصَّحْرَاءِ

örneklerindeki gibi.

Ancak نَامَ ve اِنْتَشَرَ fiilleri, söz konusu bağlamlarda en çok ve yaygın olarak bu harf-i cerlerle birlikte kullanıldığından, bu kitapta, sanki o fiillerin standart bir parçası gibi takdim edilmiştir. Hâlbuki aynı cümleler, bağlam değiştiğinde farklı birimlerle de kullanılabilirdi. Şu iki örnekte olduğu:

✓ نَامَ الرَّاعِي تَحْتَ الشَّجَرَةِ.
✓ اِنْتَشَرَ الْوَبَاءُ بَيْنَ الْقَوْمِ.

c. Fiiller, bulmada kolaylık sağlanması için, kök esası yerine alfabetik sıraya göre dizilmiştir. Dolayısıyla mesela تَفَكَّرَ fiilinin hangi harf-i cerle kullanıldığını öğrenmek isteyen okur ف-ك-ر kökü yerine doğrudan ت-ف-ك-ر harflerinden arama yapacaktır.

d. Esasen bu kitaba alınan harf-i cerlerin, beraberinde kullanıldıkları fiillerin yaygın ve meşhur harf-i cerleri olmasına dikkat edilmiş; bu yüzden fiillerin farklı harf-i cerler ile kazandığı yeni ve değişik anlamlara olabildiğince sınırlı düzeyde yer verilmiştir.

e. Hangi fiilin hangi harf-i cerle kullanıldığının okur tarafından iyice öğrenilip adeta bir meleke haline getirilmesi için bir iki cümle yerine, en az 6-7, bazı fiillerde ise 9-10 kadar örnek zikredilmiştir. Bu sayede okur, belirli bir harf-i cerin, ilgili fiilin mazi, muzari, emir, gaib, muhatap, mütekellim, müzekker, müennes, müfred, müsenna ve cemi sigalarıyla kullanımına da aşina olacaktır. Zengin örnek

kullanımının, ilgili fiil ve harf-i cerinin zihinde daha iyi yerleşmesine katkı sağlayacağı muhakkaktır.

f. Bazı fiillerin birden fazla harf-i cerle ya da bazı zarflarla aynı anlamı ifade ettiği görülmektedir. Bu duruma, örneklerden sonra yer alan mavi zeminli kutu içerisindeki açıklamalarda işaret edilmiştir.

g. Arapça'daki kimi fiiller ise, aynı zamanda hem harf-i cerli hem de harf-i cersiz olarak kullanılabilmektedir. Bu durum da, yine örneklerdensonra yer alan kırmızı zeminli bir kutu içerisinde belirtilmiştir.

h. Kitaptan istifadenin yüksek düzeyde olması için, örnek cümlelerin birkaçıyla yetinilmemeli, bütün cümleler sabırla okunup bitirilmelidir. Bu vesileyle belirtelim ki, çevirilerde zaman zaman serbest bir üslup benimsenmiş, bununla da okura çeviri tekniği noktasında yardımcı olunması hedeflenmiştir.

i. Arapça'da **فِي** harf-i ceri ile kullanılan pekçok fiilde bu harfi cer yerine **بِ** harfi ceri kullanılabilmektedir.

Örnek: **فَكَّرَ فِي** ve **فَكَّرَ بِ** gibi.

Yine **إِلَى** harf-i ceri ile kullanılan pekçok fiilde de bu harfi cer yerine **لِ** harf-i ceri kullanılabilmektedir.

Örnek: **وَصَلَ إِلَى** ve **وَصَلَ لِ** gibi.

*Ve nihayet, bu çalışmanın tüm Arapça cümlelerini büyük bir sabır ve titizlik içerisinde okuyarak gerekli düzeltme, tavsiye ve önerilerde bulunan Mısırlı Arap hocalarımızdan öğretim görevlileri **İslam OMARAH** ve **Dr. Abdulvehhâb ELMEZAIN** Beyefendilere değerli katkılarından ötürü şükranlarımızı sunarız.*

Yazarlar

آثَرَ
يُؤْثِرُ
إِيثَارًا

عَلَى

(b'ni veya bş'i başka b'ne veya bş'e) tercih etmek, yeğlemek, üstün tutmak, değişmek

- آثَرْتُ مُحَمَّدًا عَلَى غيرِهِ مِنْ زُمَلَاءِ الدِّرَاسَةِ.
  Muhammed'i diğer okul arkadaşlarına tercih ettim.
- أَيُّهَا الْمُؤْمِنُ! آثِرْ دَوْمًا أَخَاكَ عَلَى نَفْسِكَ!
  Ey mümin! Her zaman kardeşini kendine tercih et!
- لَا يَجُوزُ لِلْمُعَلِّمِ أَنْ يُؤْثِرَ تِلْمِيذًا عَلَى آخَرَ.
  Öğretmenin bir öğrenciyi diğerine yeğlemesi doğru değil.
- لِمَ آثَرْتُمْ مُشَاهَدَةَ التِّلْفَازِ عَلَى قِرَاءَةِ الرِّوَايَةِ؟
  Televizyon izlemeyi roman okumaya niçin tercih ettiniz?
- لَا تُؤْثِرُوا الْأَكَلَاتِ السَّرِيعَةَ عَلَى الْأَطْعِمَةِ الْأُخْرَى!
  Hazır yemekleri (fast-food) diğer yemeklere tercih etmeyin!
- نَحْنُ آثَرْنَا زِيَارَةَ الْمَتَاحِفِ عَلَى الذَّهَابِ إِلَى الشَّاطِئِ.
  Müzeleri gezmeyi sahile gitmeye tercih ettik.
- أَنْتَ رَجُلٌ أَنَانِيٌّ، فَدَائِمًا تُؤْثِرُ نَفْسَكَ عَلَى الْآخَرِينَ!
  Sen, bencil bir adamsın, çünkü hep kendini başkalarına üstün tutuyorsun!
- اَلْكَسُولُ وَالْمُتَهَاوِنُ يُؤْثِرَانِ النُّزْهَةَ عَلَى الْعَمَلِ.
  Tembel ve gevşek insan, gezmeyi çalışmaya tercih eder.
- وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ.
  (Müminler) kendileri muhtaç da olsalar -diğer kardeşlerini kendilerine- tercih ederler. (Ayet)

آمَنَ يُؤْمِنُ إِيمَانًا

بِ

(bş'e veya b'ne) iman etmek, inanmak; (bir hususa) inancı olmak, güvenmek

- آمَنْتُ بِاللهِ وَرَسُولِهِ إِيمَانًا رَاسِخًا.
  Allah'a ve resülüne sağlam bir şekilde iman ettim.
- لَا يُؤْمِنُ الْكَافِرُ بِاللهِ الَّذِي خَلَقَهُ.
  Kafir, kendisini yaratan Allah'a iman etmez.
- لَا أُومِنُ بِالتَّعَاوِيذِ إِطْلَاقًا!
  Muskaya kesinlikle inanmam!
- كَانَ الْجُنُودُ يُؤْمِنُونَ بِالنَّصْرِ إِيمَانًا لَا يَتَزَعْزَعُ.
  Askerler zafere sarsılmaz bir imanla inanıyorlardı.
- اَلدُّرُوزُ يُؤْمِنُونَ بِالتَّقَمُّصِ.
  Dürziler ruh göçüne inanırlar.
- كَانَ وَالِدُهُ عَالِمًا قَدْ آمَنَ بِالطِّبِّ.
  Pederi, tıbba inanmış (güvenmiş) bir bilimadamıydı.
- تَنَكَّرَ لِأَفْكَارِهِ الْقَدِيمَةِ وَلَمْ يَعُدْ يُؤْمِنُ بِهَا.
  Eski fikirlerinden soğudu, artık onlara inanmıyor.
- مَنْ يُؤْمِنْ بِاللهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى.
  Kim Allah'a iman ederse, sağlam bir kulpa sımsıkı yapışmış olur. (Ayet)
- وَإِذَا ذُكِرَ اللهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ.
  Bir olan Allah'ın adı anıldığında, Ahirete inanmayanların kalpleri rahatsız olur. (Ayet)

اِبْتَسَمَ يَبْتَسِمُ اِبْتِسَامًا

لِ

(bş'e veya b'ne) tebessüm etmek gülmek, gülücük atmak

- اِبْتَسِمْ تَبْتَسِمْ لَكَ الدُّنْيَا.
  Sen tebessüm et ki, dünya da sana gülümsesin!
- كُنْ سَعِيدًا، وَابْتَسِمْ لِلصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ جَمِيعًا.
  Neşeli ol, ve küçük büyük herkese tebessüm et!
- اِبْتَسَمَ الْمُضِيفُ لِلْحَاضِرِينَ وَأَدْخَلَهُمْ فَوْرًا.
  Ev sahibi gelenlere tebessüm edip hemen onları içeri aldı.
- كَانَ الشَّيْخُ يَبْتَسِمُ لِلنَّاسِ وَهُمْ يُحَاوِلُونَ تَقْبِيلَ يَدِهِ.
  İnsanlar elini öpmeye çalışırken şeyh onlara gülümsüyordu.
- اِبتسَمَتْ لِي الْخَادِمَةُ ابْتِسَامَةً ذَاتَ مَغْزًى.
  Hizmetçi kadın bana anlamlı bir tebessüm attı.
- حِينَمَا رَأَيْتُ خَصْمِي ابْتَسَمْتُ لَهُ ابْتِسَامَةً مُسْتَهْزِئَةً.
  Rakibimi görünce, ona alaylı bir şekilde tebessüm ettim.
- بِمُجَرَّدِ مَا رَآنَا ابْتَسَمَ لَنَا ابْتِسَامَةً عَرِيضَةً.
  Bizi görür görmez kocaman bir gülücük attı.
- إِذَا كُنْتَ مُتَفَائِلًا تَبْتَسِمُ لَكَ الْحَيَاةُ.
  İyimser biri olduğunda hayat sana gülümseyecektir.
- بَعْدَ ثَلَاثِينَ سَنَةً مِنَ الْعَمَلِ، اِبْتَسَمَ لَهُ الْحَظُّ.
  Otuz senelik çalışmanın ardından şans ona güldü.
- مَهْمَا تَمُرَّ الْأَيَّامُ فَلَنْ تَبْتَسِمَ لَكُمُ الدُّنْيَا!
  Ne kadar zaman geçse de, size dünya gülümsemeyecek!

اِبْتَعَدَ يَبْتَعِدُ اِبْتِعَادًا

عَنْ

(bş'den) uzaklaşmak, uzak durmak; (bş'i) terk etmek, bir kenara bırakmak

- اِبْتَعَدْنَا كَثِيرًا عَنِ الْمَنْزِلِ.
  Evden epey uzaklaştık.
- اِبْتَعَدَ صَدِيقِي عَنْ عَمَلِهِ فَتْرَةً.
  Arkadaşım bir süreliğine işinden uzak kaldı.
- اِبْتَعَدَ أَخِي عَنِ التَّدْخِينِ قَبْلَ شَهْرٍ.
  Erkek kardeşim bir ay önce sigarayı bıraktı.
- عَلَيْكَ أَنْ تَبْتَعِدَ عَنِ الْمُسْكِرَاتِ يَا مُسْلِمُ!
  Sarhoşluk veren şeylerden uzak durmalısın, Müslüman!
- لَمْ يَبْتَعِدْ سَلْمَانُ عَنْ أَصْدِقَاءِ السُّوءِ.
  Selman kötü kimselerden uzak durmadı.
- اِبْتَعَدْنَا عَنْ مَكَانِ الْخَطَرِ سَالِمِينَ.
  Tehlike bölgesinden sağ salim uzaklaştık.
- نَادَى الشُّرْطِيُّ قَائِلًا: "اِبْتَعِدُوا عَنْ مَكَانِ الْحَادِثِ!"
  Polis "Kaza mahallinden uzaklaşın" diye bağırdı.
- يَا شَبَابُ! اِبْتَعِدُوا عَنِ الْكَسَلِ.
  Gençler! tembellikten uzak durun (tembellik etmeyin!)
- يَا بُنَيَّ، اِبْتَعِدْ عَنِ الشَّرِّ وَ رِفَاقِ السُّوءِ!
  Evlat, kötülükten ve kötü arkadaşlardan uzak dur!
- مِنَ الصَّعْبِ أَنْ يَبْتَعِدَ الْإِنْسَانُ عَنْ أَهْلِهِ.
  İnsanın ailesinden uzak kalması zordur.